

A kormányzati portálon történő közzététel napja: 2026.10.12.

A közlés kezdő napja: 2026.10.13.

A jognyilatkozat megtételére nyitva álló határidő utolsó napja: 2026.11.11.

E határidő jogvesztő. Levétel napja: 2026.11.12.

1



ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Pocsai Emese** születéskori név: Pocsai Emese (született: anyja: személyi szám: adóazonosító jel magyar állampolgár) 3574 Bócs, Csokonai utca 11. szám alatti lakos, tartózkodási helye 3530 Miskolc, Szent István utca 19. 2/1., mint **eladó** /továbbiakban, mint eladó/

másrészről **Bódiné Dr. Matuz Mária Magdolna** születéskori név: Matuz Mária Magdolna (született: anyja: személyi szám: adóazonosító jel regisztrációs száma: , östermelői igazolvány száma 4126064 0372404, agrárkamara nyilvántartási száma földműves, magyar állampolgár) 4080 Hajdúnánás, Ady Endre körút 26.szám alatti lakos, mint **vevő** /a továbbiakban, mint vevő/ között alulírott helyen és napon az alábbi feltételek mellett:

1./ Szerződő felek rögzítik, hogy az eladó tulajdonát képezi összesen **4456/272408 tulajdoni arányban a Bócs külterület 092/6 helyrajzi számú** szántó művelési ágú, összesen 46,5541 hektár termértékű, 1362,05 AK értékű ingatlan.

2./ Az eladó eladja, a vevő pedig megveszi az 1./ pontban részletesen meghatározott ingatlanrészeket, megtekintett állapotban.

Szerződő felek rögzítik, hogy az **ingatlanrészek haszonbérbeadottak a Haladás Bócs Kft (3574 Bócs, Munkácsy Mihály utca 40/A) részére, 2041.12.31. napjáig**. A haszonbérleti díj mértéke évente és aranykoronánként 3000 Ft.

Szerződő felek rögzítik, hogy a vevő a 2013. évi CXXII. törvény a mező és erdőgazdasági földek forgalmáról rendelkező jogszabály rendelkezései szerint elővásárlási jogra nem jogosult.

3./ A felek az 1./ pontban megjelölt adásvétel tárgyát képező ingatlanrészek **vételárát 1 903 810 Ft-ban** azaz egymillió-kilencszázháromezer-nyolcszáz tíz forintban határozzák meg.

Szerződő felek megállapodnak, hogy a vevő az eladó részére **átutalással** köteles megfizetni a vételárát, az eladó által megjelölt számú pénzforgalmi számlaszámra teljesítve, a jelen adásvételi szerződés mezőgazdasági igazgatási szerv jóváhagyásáról felek értesítését követő 3 (három) napon belül.

Az eladó jelen szerződés aláírásával is kijelenti, hogy a kikötött vételár megfizetésén túl további követelése az ingatlannal kapcsolatban nincs.

4./ Az eladó a teljes vételár megfizetésével egyidejűleg aláírásra kerülő külön nyilatkozatban adja feltétlen és visszavonhatatlan beleegyezését ahhoz, hogy az 1./ pontban részletezett ingatlanrészek tulajdonjogát a Földhivatal az ingatlan nyilvántartásban a teljes vételár megfizetésének a napjától a vevő javára adásvétel jogcímén bejegyezze.

A teljes vételár megfizetéséig az eladó az 1./ pontban megjelölt ingatlanrészek felett a tulajdonjogát fenntartja.

5./ Szerződő felek rögzítik, hogy az adásvétel tárgyát képező ingatlanrészek haszonbérbeadottak, a haszonbérlet birtokában állnak, szerződő felek megállapodnak, hogy a vételár megfizetését követően haszonbérleti díjak a vevőt illetik.

6./ Az eladó szavatosságot vállal az ingatlanrészek per-, teher-, és igénymentességéért, valamint azért, hogy az ingatlanrészeket köztartozások, és egyéb tartozások sem terhelik.

7./ A vevő tudomásul veszi, hogy a vagyonszerzéssel járó költségek őt terhelik.

8./ Az eladó és a vevő kölcsönösen kijelentik, hogy nagykorú, cselekvőképes magyar állampolgárok, szerződéskötési képességük korlátozva nincs.

Dr. Birk Csaba
ügyvéd

Iroda: 3433 Nyékládháza, Kossuth u. 116.
Adószám: 45392340-2-25
KASZ: 36057639

9./ A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári törvénykönyv a 2013. évi V. törvény szabályai, valamint a 2013. évi CXXII. törvény a mező és erdőgazdasági földek forgalmáról rendelkező jogszabály rendelkezései az irányadók.

10./ Szerződő felek teljeskörű megbízást adnak Dr. Birk Csaba ügyvédnek (3433 Nyékládháza, Kossuth u. 116., drbirk58@gmail.com, 06/70/3146988) a szerződés elkészítésére, ellenjegyzésére és a Földhivatali és minden kapcsolódó eljárásban való képviseletre, a tulajdonjog ingatlan nyilvántartási átvezetetésére, az okirat szükség szerinti javítására. Az eljáró ügyvéd kijelenti, hogy a megbízás teljesítését vállalja.

Szerződő felek kijelentik, hogy hozzájárulnak, hogy a pénzmosás és terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvényben meghatározott ügyfél-átvilágítási kötelezettségének a szerződést készítő ügyvéd eleget tegyen.

11./ Bódiné Dr. Matuz Mária Magdolna kijelenti, hogy jelen jogügylet keretében tulajdonába kerülő ingatlanrészekkel együtt sem éri a termőföld tulajdona, haszonélvezeti jogában álló termőföld mértéke a 300 hektár vagy a 6 000 AK mértéket, tulajdonszerzése nem ütközik a 2013. évi CXXII. törvény rendelkezései szerint szerzési korlátba, a jelen jogügylet keretében megszerzésre kerülő termőfölddel együtt sem haladja meg a birtokában álló termőföld mértéke a jogszabályi korlátozást.

Bódiné Dr. Matuz Mária Magdolna kijelenti, hogy kötelezettséget vállal - a tulajdonjog átruházásáról szóló szerződés tárgyát képező föld harmadik személy használatában van - a fennálló földhasználati jogviszony a) időtartamát nem hosszabbítja meg, és b) megszűnését követő időre az alábbi további kötelezettségeket vállalja: a föld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének, továbbá vállalja, hogy a földet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig - a 2013. évi CXXII. törvény rendelkezései szerint a 13. § (3) bekezdésben meghatározott esetek kivételével - más célra nem hasznosítja, nyilatkozik arról, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásának teljesítéséből eredő bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj-, vagy egyéb tartozása (a továbbiakban együtt: földhasználati díjtartozás), vele szemben a szerzést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötött.

Bódiné Dr. Matuz Mária Magdolna kijelenti, hogy a birtokában álló föld jogellenes más célú hasznosítása, vagy a hasznosítási kötelezettség megsértése miatt az ingatlanügyi hatóság - az adásvételi szerződés közlését megelőző 5 éven belül - jogerősen földvédelmi bírságot vele szemben nem szabott ki.

Bódiné Dr. Matuz Mária Magdolna kijelenti nem rendelkezik részarány földtulajdonnal.

A szerződés 2 (kettő) számozott oldalból áll.

A felek a szerződést átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Böcs, 2026. szeptember 30.

Pocsai Emese
eladó

Bódiné Dr. Matuz Mária Magdolna
vevő

Ellenjegyzem: Böcs, 2026. szeptember 30. Dr. Birk Csaba ügyvéd (3433 Nyékládháza, Kossuth út 116.) Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Ügyvédi Kamara, 36057639 KASZ


Dr. Birk Csaba
ügyvéd

Iroda: 3433 Nyékládháza, Kossuth u. 116.
Adószám: 45392340-2-25
KASZ: 36057639